

RAILNSCALE



Products printed by Shapeways need to be cleaned first – Products made by DM-Toys do not need to be cleaned!

Bausätze gedruckt von Shapeways sollte zuerst gereinigt werden – Die von DM-Toys gedruckte Bausätze sollten nicht gereinigt werden!

Cleaning (only Shapeways) | Reinigung (nur Shapeways) | Nettoyage (seulement Shapeways) | Schoonmaken (alleen Shapeways)

FUD or FXD printed kits must always be cleaned before the parts can be processed! The 3D-print models will feel a bit greasy. In this condition the paint won't attach properly. Therefore clean the parts thoroughly with dish washing liquid. Use warm water (max 70°C/max 158°F). Let the parts soak for quite some time (3 – 6 hours). Meanwhile the water will turn cloudy. That's the wax. Repeat this procedure if needed. In the end the the kit won't feel greasy anymore and show an almost complete white colour. It is of utmost importance that the models are properly degreased – otherwise the paint will not stick! Small remainders can be removed with a swab or toothpick.

A better alternative is to use a hydrosonic cleaning machine. It is also possible to clean the models in acetone (max. 5 minutes) or Bestine. Please clean the model afterwards with water.

In FUD oder FXD gedruckte Bausätze müssen immer gereinigt werden bevor die Teile weiter verarbeitet können! Die 3D-Druckmodelle fühlen ein bisschen fettig. Lack kann so noch nicht angebracht werden. Saubere deswegen die Teile sorgfältig mit Geschirrspüllmittel. Verwende warmes Wasser (nicht über 70°C) Lass die Teile einweichen vor 3 – 6 Stunden. Im Laufe wird das Wasser dunstig. Das ist Fett. Wenn gewünscht soll das Prozess wiederholt werden. Es ist von größter Bedeutung, dass die Modelle gut entfettet werden – sonst wird die Farbe nicht haften! Mit Tupfer oder Zahnstocher kann man vorsichtig noch Resten entfernen. Das Material kann auch mit Aceton gereinigt werden (max. 5 Minuten). Spülen Sie nachher das Modell mit sauberem Wasser. Zum Alternativ können die Teile auch durch Ultraschall gereinigt werden. Das geht besser.

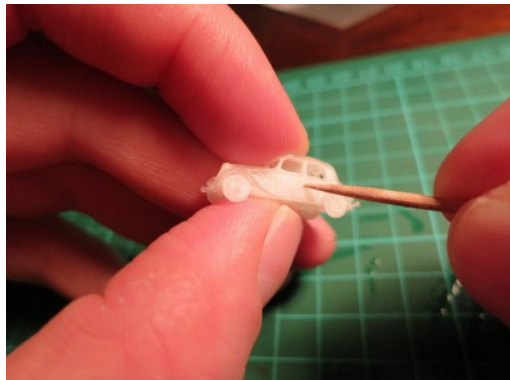
Les kits imprimés en FUD ou FXD doivent toujours être nettoyés avant que les pièces ne puissent être traitées! Les modèles d'impression 3D peuvent être un peu grasses. Dans cette condition, la peinture n'adhère pas correctement. Par conséquent il faut nettoyer les pièces soigneusement avec du liquide vaisselle. Utilisez de l'eau chaude (max. 70°C). Laissez tremper les pièces pendant une durée de 3 à 6 heures. Après un certain temps, l'eau va devenir trouble. C'est la cire. Répétez cette opération si nécessaire. Au final, le kit ne doit plus être gras et avoir une couleur presque entièrement blanche. Les petits restes peuvent être enlevés avec précaution à l'aide d'un coton-tige ou d'un cure-dents. Il est de la plus haute importance que les modèles sont bien dégraissés – sinon la peinture ne colle pas!

Il est également possible de procéder à un nettoyage par ultrasons ou avec de l'acétone (max. 5 minutes). Ensuite, le modèle doit être nettoyé avec de l'eau.

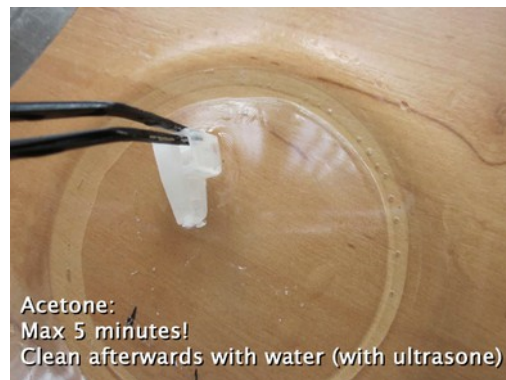
In FUD of FXD geprinte kits dienen eerst gereinigd worden voordat ze verwerkt kunnen worden! De 3D-print modellen zullen vettig aanvoelen. Verf zal zo niet hechten. Maak daarom de delen zorgvuldig schoon in een sopje met afwasmiddel. Gebruik warm water (max. 70°C). Laat de onderdelen gerust lang weken (3 – 6 uur). Na verloop van tijd zal er een was ontstaan in het water. Dit is vet. Herhaal desnoods dit proces. Het is van grootste belang dat de modellen goed ontvet worden – anders zal de verf niet hechten!

Met een wattenstaafje of tandenstoker kan voorzichtig restanten worden verwijderd.

Als (beter) alternatief kunnen de delen ook ultrasoon worden gereinigd. Het materiaal kan ook met aceton worden gereinigd (max. 5 minuten). Spoel het model hierna met water schoon (ultrasoon).



Ultrasonie:
2x 5 minutes in water of 70 °C with soap



Acetone:
Max 5 minutes!
Clean afterwards with water (with ultrasone)

Basteltipps / tips & tricks / conseils
<http://railscale.wordpress.com/tipps-deutsch/>
<http://railscale.wordpress.com/tipps-nederlands/>
<http://railscale.wordpress.com/tipps-english/>
<http://railscale.wordpress.com/conseils-francais/>

14+

Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren.
Niet geschikt voor kinderen onder 14 jaar.
Not suitable for children under the age of 14.
Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans.

N2340/N2341 Tatra 813 N2355/N2855 Transporta P-50

Painting | Lackieren | Peinture | Verven

Apply a layer of an acrylic primer first. The primer is needed to bond the paint well. Colours will stay well for longer. Let the primer dry well before paint is applied. The ordinary model kit paints can be used. Apply the paint in thin layers. Let the paint dry well before the next layer is applied. Tip: Always start painting the deeper surfaces. Usage of gloss or metallic paint should be avoided. Satin gloss paints give a far better appearance.

Wenden Sie zuerst eine Schicht einer Acryl-Grundierung an. Die Farbe wird besser haften mit Grundierung. Lassen Sie den Grundierung gut trocknen, bevor die Farbe aufgetragen wird. Die üblichen Modelfarben können verwendet werden. Tragen Sie die Farbe in dünneren Schichten auf. Lassen Sie die Farbe gut trocknen, bevor die nächste Schicht aufgetragen wird. Tipp: Immer anfangen, die tieferen Flächen zu malen. Die Verwendung von Hochglanz- oder Metallic-Farbe sollte vermieden werden. Halbglanzlacke erzeugen ein viel besseres Aussehen.

Appliquer une couche d'un apprêt acrylique d'abord. La couleur adhère mieux avec apprêt. Laissez l'apprêt bien sécher avant que la peinture est appliquée. Les peintures du kit modèle ordinaires peuvent être utilisés. Appliquer la peinture en couches minces. Laissez la peinture sécher bien avant que la couche suivante est appliquée. Conseil: Commencez toujours peindre les surfaces plus profondes. L'utilisation de peinture brillante ou métallique doit être évitée. Peintures semi-brillantes donnent un aspect beaucoup mieux.

Breng eerst een acryl grondlak aan. Door de primer zal de verf beter hechten en langer mooi blijven. Laat de primer goed drogen voordat verf wordt aangebracht. De gebruikelijke modelbouwverven kunnen worden toegepast. Breng de verf in dunnen lagen aan. Laat de verf goed drogen voordat de volgende laag wordt aangebracht. Tip: Begin altijd met het schilderen van de diepere oppervlakken. Het gebruik van glans- of metallic-lak moet worden vermeden. Satijn glasverf geeft een veel betere uitstraling.

Suggested colour scheme | Beispiel Farbgebung | palette de couleurs proposée | voorbeeld kleurschema



Tatra 813: Disassembly | Demontage | Démontage | Demontage

Some parts are connected by a sprue (shown in red). Gently cut this sprue.

Einige Teile sind durch einen Anguss verbunden (rot dargestellt). Schneiden Sie diesen Anguss vorsichtig ab.

Certaines parties sont reliées par une sprue (en rouge). Coupez doucement cette carotte.

Sommige delen zijn verbonden door een sprue (weergegeven in rood). Snijd voorzichtig deze sprue.

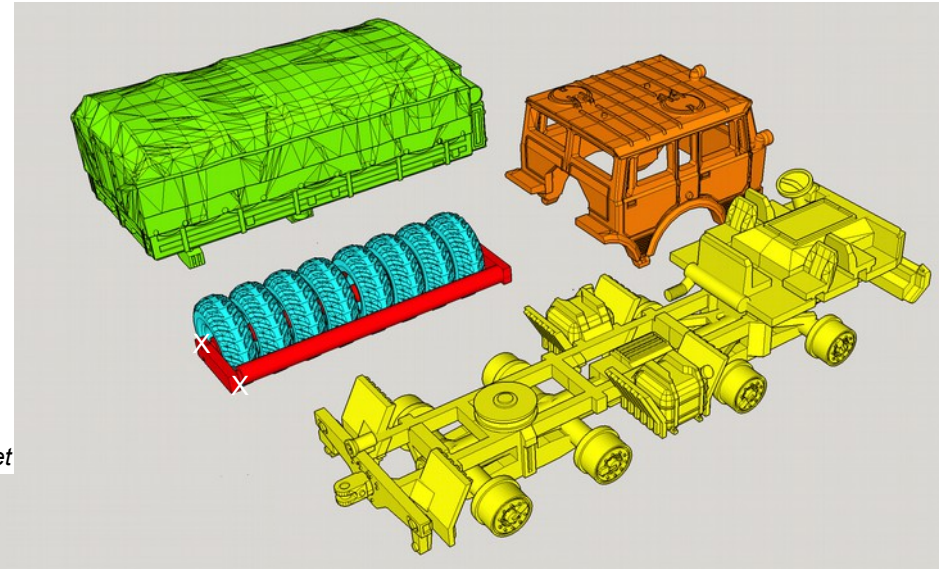
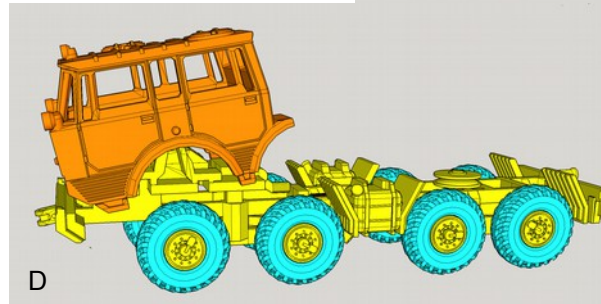
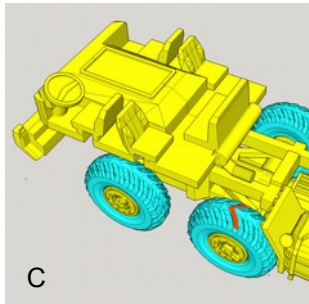
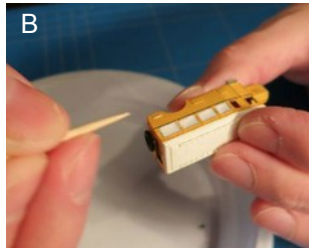
Tatra 813: Windows | Scheiben | Fenêtres | Ramen

Windows up till 6 mm can be added after painting by using Microscale Kristal Klear (A). Dip a tooth pick in the jar Kristal Klear and smear the stick around the window opening. By this you can form a layer of liquid (B).

Nach Farbgebung können mit Microscale Kristal Klear Fenster bis zu 6 mm gemacht werden (A). Taufen Sie einen Zahnstocher im Kristal Klear und bespannen dieser Flüssigkeit um die Fensteröffnung. So entsteht eine Schicht aus Flüssigkeit (B).

Fenêtres jusqu'à 6 mm peut être ajouté après la peinture en utilisant Microscale Kristal Klear (A). Trempez un cure-dent dans le pot Kristal Klear et le passer sur le pourtour de l'ouverture de la fenêtre. Alors, vous pouvez étirer et former une pellicule de liquide (B).

Na het schilderen kunnen ramen tot 6 mm met Microscale Kristal Klear worden gemaakt (A). Doop een tandenstoker in het potje Kristal Klear en ga vervolgens met het stokje rond de raamopening. Zo spant u als het ware een laagje vloeistof op (B).



Tatra 813: Assembly | Montage | Montage | Montage

Paint parts before assembly. The top side of the tyre profile should point to the driving direction (C). To ease assembly of cab, rotate the cab slightly forward (D) and adjust the cab to the front bumper. Rotate cab backwards to end position. The cargo bay comes last. If glue is needed, use super glue.

Teile vor dem Zusammenbau lackieren. Die Oberseite des Reifenprofils sollte auf die Fahrtrichtung (C) zeigen. Um die Montage der Kabine zu erleichtern, drehen Sie die Kabine leicht nach vorne (D) und stellen Sie die Kabine auf die vordere Stoßstange ein. Drehen Sie die Kabine nach hinten in die Endposition. Der Laderaum kommt zuletzt. Wenn Kleber benötigt wird, verwenden Sie Sekundenkleber.

Peindre les pièces avant assemblage. Le côté supérieur du profil du pneu doit pointer vers la direction de conduite (C). Pour faciliter l'assemblage de la cabine, tournez légèrement la cabine vers l'avant (D) et ajustez la cabine sur le pare-chocs avant. Faites pivoter la cabine vers l'arrière jusqu'à la position finale. La soute vient en dernier. Si de la colle est nécessaire, utilisez de la super colle.

Verf delen voor montage. De bovenkant van het bandenprofiel moet naar de rijrichting (C) wijzen. Om de montage van de cabine te vergemakkelijken, draait u de cabine iets voorover (D) en stelt u de cabine af op de voorbumper. Draai de cabine achterover tot de eindpositie. De laadruimte komt als laatste. Als er lijm nodig is, gebruik dan secondelijm.

Transporta P-50: Assembly | Montage | Montage | Montage

Paint parts before assembly. Glue rear chassis on flat bed (in direction of arrow), use super glue.

The bogie can be inserted in the flat bed (don't use glue).

Teile vor dem Zusammenbau lackieren. Kleben Sie das hintere Chassis auf das Flachbett (in Pfeilrichtung) und verwenden Sie Sekundenkleber.

Das Drehgestell kann in das Flachbett eingesetzt werden (keinen Kleber verwenden).

Peindre les pièces avant assemblage. Collez le châssis arrière sur un lit plat (dans le sens de la flèche), utilisez de la super colle.

Le bogie peut être inséré dans le lit plat (ne pas utiliser de colle).

Verf delen voor montage. Lijm het achterste chassis op het vlakke bed (in de richting van de pijl), gebruik secondelijm.

Het draaistel kan in het vlakke bed worden gestoken (geen lijm gebruiken).

